SP-01 SHADOW

- 6-mm-Gas-Airsoft-Pistole mit Masseverschluss



GAS

User manual
Benutzerhandbuch
Manual de usuario

Ref. 18409
US-Ref. 50125

Read through this manual before use
Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.
Lea este manual antes de utilizar

ASG ActionSportGames®

CZ SP-01 SHADOW



Congratulations with your new CZ SP-01 SHADOW. Read through this manual before use.

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen CZ SP-01 SHADOW. Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.

Enhorabuena por su nuevo CZ SP-01 SHADOW, un arma de Airsoft. Lea este manual antes de utilizar.

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. Always wear eye-protection when using this product. Read and follow instructions carefully before use. This product is a high-powered Airsoft gun, recommended for adult use (18 years and up).

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. *Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich. Unsachgemäße oder sorglose Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bei Verwendung dieses Produkts ist stets ein Augenschutz zu tragen. Die Anweisungen sind vor Gebrauch sorgfältig zu lesen und müssen befolgt werden. Dieses Produkt ist eine Hochleistungs-Airsoft-Waffe, die nur für Erwachsene (ab 18 Jahren) empfohlen wird.*

No es un juguete. Es necesario contar con la supervisión de un adulto. El uso incorrecto o descuidado puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Emplee protección ocular siempre que use el arma. Lea cuidadosamente y siga las instrucciones antes del uso. Debido a la gran potencia del arma de Airsoft, se recomienda que la utilicen mayores de 18 años.

AIRSOFT-WAFFE
Décret N° 99-240 du 24 mars 1999 Réglementant la vente en France. Objet ayant l'apparence d'une arme à feu.
«DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS».
«ATTENTION NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE».
Le port de lunettes de protection est obligatoire. Avant tout usage, lire attentivement la notice incluse dans la boite. Compte tenu du réalisme de ces modèles factices, il est rappelé que la loi interdit le port de tout objet susceptible de constituer une arme dangereuse pour la sécurité publique.

Suojaudu aina soujalaseilla tai maskilla.
Käytä vain korkealaatuisia kuulia. Takuu EI korvaa huonolaatuisten kuulien aiheuttamaa rikkoontumista. Ei alle 18-vuotiaille. Tämä ase ei ole lelu. Lue huolto – ja käyttöohjeet ennen käyttöä.

Skydda dig alltid med skyddsglas eller skyddsmask. Använd endast högklassiga kulor. Garantin ersätter inte skador som uppkommit då kulor av dålig kvalitet användts. Inte för personer under 18 år. Detta vapen är inte en leksak. Läs service- och bruksanvisning före användning.

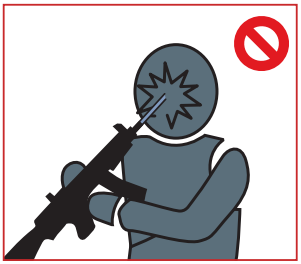
Warning / *Warnhinweise* / Advertencia



Always wear safety goggles when using your Airsoft gun.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie Ihre Airsoft-Waffe benutzen.

Utilice siempre gafas protectoras cuando emplee su réplica.



Do not look directly into the gun barrel.

Schauen Sie nicht direkt in den Waffenlauf.

No mire directamente hacia el cañón de la réplica.



Never aim or shoot at people or animals. Always set the selector on "safe" position (except when you are ready to shoot a target).

Zielen oder schießen Sie niemals auf Menschen oder Tiere. Stellen Sie den Wahlschalter immer auf die „gesicherte" Position (außer wenn Sie bereit sind, auf ein Ziel zu schießen).

Nunca apunte o dispare hacia personas o animales. Mantenga siempre el seguro en la posición "safe" hasta que esté listo para disparar al blanco.



Select a safe place for operating the Airsoft gun. Avoid shooting in public places.

Wählen Sie einen sicheren Ort für die Verwendung der Airsoft-Waffe. Vermeiden Sie es, an öffentlichen Orten zu schießen.

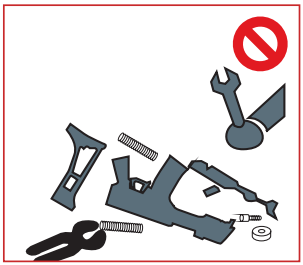
Escoja un lugar seguro para disparar la réplica. Evite lugares públicos.



Never shoot holding the Airsoft gun sideways as the BB pellets will curve (this is due to the Hop-up system).

Schießen Sie niemals mit seitlich verdrehter bzw. verkanteter Airsoft-Waffe, da sich die Flugbahn der BB-Kugeln krümmt (das liegt am Hop-up-System).

Jamás agarrar y disparar la réplica horizontalmente, por el sistema Hop-up los proyectiles BB podrán cambiar de dirección en el aire.



Do not disassemble the gun yourself. Always contact your local retailer.

Zerlegen Sie die Waffe nicht selbst. Wenden Sie sich immer an Ihren Händler vor Ort.

No desarme la réplica usted mismo. Póngase siempre en contacto con el revendedor local.

Always treat the Airsoft gun as if it were loaded. Do not carry the Airsoft gun in open view. Always transport the Airsoft gun unloaded in a locked case. Do not openly brandish the Airsoft gun, as this may be perceived by others (including law enforcement units) as a threat, and cause prompt reaction. Always use precision 6mm BBs for this Airsoft gun. Never use any used or damaged BBs.

Behandeln Sie die Airsoft-Waffe immer so, als wäre sie geladen. Tragen Sie die Airsoft-Waffe nicht offen sichtbar. Transportieren Sie die Airsoft-Waffe immer in einem verschlossenen Koffer. Schwenken Sie die Airsoft-Waffe nicht offen umher, da dies von anderen Personen (einschließlich der Polizei) als Bedrohung wahrgenommen werden und eine sofortige Reaktion auslösen kann. Verwenden Sie für diese Airsoft-Waffe nur 6-mm-Präzisions-BBs. Verwenden Sie niemals gebrauchte oder beschädigte BBs.

Siempre trate la réplica como si estuviera cargada. No lleve la réplica en vista pública. Transporte la réplica descargada, en una funda cerrada. No blandir la réplica abiertamente, ya que esto puede ser percibido por otras personas (incluso unidades de la policía) como una amenaza, y provocar una reacción instantánea.Utilice siempre BBs 6 mm para su réplica. Nunca utilice BBs disparados o dañados.

Operating instructions / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones

Read all instructions in this manual before using your Airsoft gun

Lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie Ihre Airsoft-Waffe benutzen.

Lea todas las instrucciones en este manual antes de utilizar su réplica



By default, the safety catch should always be in the "S" position – safe.

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, den Sicherungshebel immer in der gesicherten Position („S") zu halten.

Por defecto, el seguro debe estar siempre en la posición "S" – seguro.



Push the magazine release button and pull out the magazine.

Drücken Sie den Magazinauslöser und ziehen das Magazin heraus.

Pulse el botón de liberación del cargador y tire el cargador hacia abajo.



Place the magazine base upward. Align the gas bottle with the valve and press down to fill the magazine with gas.

Halten Sie den Magazinboden nach oben. Richten Sie die Gasflasche auf das Ventil aus und drücken sie nach unten, um das Magazin mit Gas zu füllen.

Colocar la base del cargador hacia arriba. Alinear el recipiente de gas con la válvula, presionar hacia abajo para llenar el cargador con gas.



Pull down the magazine follower.

Ziehen Sie den Magazinzubringer nach unten.

Tire hacia abajo la pestaña de cargador.



The Airsoft gun can now be loaded with 6 mm BBs into the magazine.

Die Airsoft-Waffe kann nun mit 6-mm-BBs in das Magazin geladen werden.

Ahora la réplica puede ser cargada con BBs de 6 mm en el cargador.



Add a few drops of silicone oil on the BBs located in the BB loading hole.

Geben Sie einige Tropfen Silikonöl auf die BBs in der BB-Ladeöffnung.

Añadir unas gotas de aceite de silicona en los BBs ubicados en el agujero para cagar BBs.



Reinsert the magazine into the Airgun.

Setzen Sie das Magazin in die Airgun-Waffe ein.

Reinsertar el cargador en la réplica.



To fire the gun: 1. Press the safety down. 2. Pull back the slide. 3. Pull the trigger when ready to fire

Zum Abfeuern der Waffe: 1. Drücken Sie den Sicherungshebel nach unten. 2. Ziehen Sie den Verschluss zurück. 3. Ziehen Sie den Abzug, sobald Sie schussbereit sind.

Para disparar el arma: 1. Empujar el seguro hacia abajo. 2. Tirar hacia atrás la corredera. 3. Apriete el gatillo cuando usted esté listo para disparar.

Hop-up adjustment / *Hop-up-Einstellung* / Ajuste del Hop-up

By applying a back-spin to the BBs when firing, the trajectory of the BB's can be altered in order to obtain better flight and precision of the BBs – referred to as the Hop-up system.

Den BBs wird beim Abfeuern ein Rückdrall verliehen, durch den ihre Flugbahn verändert werden kann, um einen besseren Flug und eine höhere Präzision zu erreichen. Das geschieht mittels des sogenannten Hop-up-Systems.

Si se aplica una rotación hacia atrás a los BBs cuando se dispara la réplica, la trayectoria de los BBs pueden ser alterados para obtener un mejor disparo y precisión de los BBs, conocido como el sistema Hop-up.



Remove the magazine. Pull back the slide and hold it over the first (the smallest) of the two groves on the left side of the pistol.

Entfernen Sie das Magazin. Ziehen Sie den Verschluss zurück und halten ihn über die erste (die kleinste) der beiden Rillen auf der linken Seite der Pistole.

Retire el cargador. Tire hacia atrás de la corredera y alinee las dos ranuras situadas en el lado izquierdo de la pistola.



While holding the slide back over the small grove, press in the pin on the right side of the pistol. You can use a small screwdriver or pen to press in the pin and thereby remove the pin/slide stopper from the pistol.

Während Sie den Verschluss über der kleinen Rille zurückhalten, drücken Sie den Stift auf der rechten Seite der Pistole hinein. Sie können einen kleinen Schraubendreher oder einen Kugelschreiber verwenden, um den Stift hineinzudrücken und dadurch den Stift/Verschlussfang aus der Pistole zu entfernen.

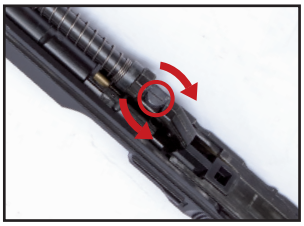
Mientras se mantiene la corredera alineada con el hueco justamente abajo, pulse la anilla situada en la parte izquierda de la pistola. Se puede utilizar un destornillador o un bolígrafo, y en esa manera remover la anilla/corredera de la pistola.



Remove the slide from the body by pulling the trigger and pushing the slide off right after.

Entfernen Sie den Verschluss vom Korpus, indem Sie den Abzug betätigen und den Verschluss direkt danach herunterschieben.

Extraiga la corredera de la pistola tirando del gatillo y empujándola inmediatamente después.



Gradually turn the lever from left to right and fire a round or two to see the effect. Continue to adjust until the BBs fly straight/horizontally. Perfect Hop-up is applied when the BBs fly straight.

Drehen Sie den Hebel allmählich von links nach rechts und geben Sie ein oder zwei Schüsse ab, um den Effekt zu sehen. Justieren Sie weiter, bis die BBs gerade/horizontal fliegen. Ein perfektes Hop-up ist erreicht, wenn die BBs gerade fliegen.

Gire la palanca de la izquierda hacia la derecha gradualmente, y un dispare una o dos rondas para ver el efecto. Continúe ajustando hasta que los BBs sigan una línea recta / horizontal en el aire. Un Hop-up perfecto es cuando los BBs seguirán una línea recta.



To assemble the pistol, slide back the slide to the body. Hold the slide back so the pin/slide stopper fit the hole and small grove in the slide and press the pin/slide stopper back in place.

Um die Pistole zusammenzubauen, schieben Sie den Verschluss zurück auf den Korpus. Halten Sie den Verschluss zurück, so dass der Stift/Verschlussfang in das Loch und die kleine Rille im Verschluss passt, und drücken den Stift/Verschlussfang an seinen Platz zurück.

Para volver a montar la pistola, deslice la corredera de nuevo en la pistola. Mantenga la corredera hacia atrás de manera que ambas ranuras del lado izquierdo queden alineadas y pulse el pasador/el tope de la corredera hasta que vuelva a su posición.

Excessive Hop-up applied.
Zu starkes Hop-up.
Demasiado Hop-up

Perfect Hop-up position.
Perfekte Hop-up-Position.
Posición perfecta de Hop-up.

No Hop-up applied.
Ohne Hop-up.
Sin Hop-up.



Technical information / *Technische Informationen* / Información técnica

Ref.	Length Länge Longueur Longitud	Weight Gewicht Poids Peso	Caliber Kaliber Calibre Calibre	Magazine Magazin Capacité du chargeur Capacidad del cargador	Material Material Matière Material	Energy Energie Énergie Energía	Velocity Geschwindigkeit Vélocité Velocidad
18409	**212 mm**	**1105 g**	**6 mm**	**26**	**Metall/Gummi**	**0,9 Joule**	**95 m/s**
50125	**220 mm**	**1105 g**	**6 mm**	**26**	**Metall/Gummi**	**0,9 Joule**	**95 m/s**

Accessories / *Zubehör* / Accesorios

Magazine / *Magazin* / Cargador

Gas / *Gas* / Gas — Ref. 18410

CO_2 / *CO_2* / CO_2 — Ref. 18411





CZ and the logo are registered trademarks of CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Czech Republic and are used under worldwide exclusive license for Airsoft Guns by ActionSportGames A/S, Denmark.

CZ und das Logo sind eingetragene Marken von CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Tschechische Republik, und werden unter weltweiter Exklusivlizenz für Airsoft-Waffen von ActionSportGames A/S, Dänemark, verwendet.

CZ y su logo son marcas registradas de CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Czech Republic y se usan bajo licencia exclusiva mundial para armas de replicas por ActionSportGames® A/S, Dinamarca.

ActionSportGames A/S
Bjergvangen 1
DK-3060 Espergaerde
Dänemark

Telefon: +45 8928 1888
Fax: +45 4919 3160
www.actionsportgames.com

18409-50125-0104-1015